

Le participe présent passif

Le participe présent passif est formé sur la base du présent.

Le suffixe est

{-om-} (-ом-, -ем-) dans la 1ère conjugaison

{-im-} (-им-) dans la 2ème.

Exemples : 1ère conjugaison

уважать ('respecter') → Prés. уважаю → {uvažáj-om-oj} *уважаемый*

нести ('porter') → Prés. несú → {n'os-óm-oj} *несомый*

2ème conjugaison

любить ('aimer') → Pr. люблю, любишь → {l'ub'-ím-oj} *любимый*

Dans les verbes *давать* et ses composés et dans les composés en *-знавать, -ставать* (I.c.), le participe, comme l'impératif et le gérondif présent, est formé sur la base de l'infinitif : **даваемый, узнаваемый.**

давать 'donner', Pr. даю́т, mais {daváj-om-oj} *даваемый*

Accent : c'est le même qu'à la 1ère pers. du présent

Limitation de formation :

1. Comme toute forme passive, il ne peut être formé que sur des verbes transitifs.

2. Comme tout participe présent, il ne peut être formé que sur des verbes imperfectifs.

- Quelques verbes transitifs indirects, jadis transitifs directs, continuent à admettre un participe prést. passif. Ex. :

командовать (+I.) 'commander' → *командуемый*

предшествовать (+ D.) 'précéder' → *предшествуемый*

руководить (+ I.) 'diriger' → *руководимый*

Limitation d'emploi

C'est une forme livresque, totalement étrangère à la langue parlée, rare dans la langue écrite littéraire. Mais dans un style didactique, elle est d'emploi tout à fait habituel :

рассматриваемый нами вопрос 'la question examinée par nous'

Participes employés comme adjectifs

La langue courante ne connaît que quelques formes devenues adjectifs, comme *любимый* ('aimé', 'préféré'), *уважаемый* ('respecté'), etc.

NB : Ils peuvent être formés à partir de verbes perfectifs et intransitifs. Très souvent, il s'agit au départ de participes présents passifs à la forme négative (correspond au suffixe français – *able, -ible*).

любимый	aimé, préféré
невидимый	invisible
незабываемый	inoubliable
независимый	indépendant
(не)допустимый	(in)acceptable
(не)изменяемый	(in)variable
(не)мыслимый	(in)imaginable
(не)обитаемый	(in)habité, (in)habitable
(не)ощутимый	(im)palpable
(не)промокаемый	(im)perméable
(не)проходимый	(im)praticable, (im)pénétrable
несмолкаемый	incessant

Formules d'en tête de lettres :

Уважаемый

Глубокоуважаемый

Certains verbes IPF transitifs n'ont pas de part.présent passif : писать